

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 47:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego bagna i bajora nie zostaną uzdrowione, będą przeznaczone na sól.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tylko bagna i bajora będą słone, będzie można pozyskiwać z nich sól.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Lecz</i> jego błota i bajora nie będą uzdrowione, ale będą przeznaczone na sól.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błota jego i kałuże jego nie będą uzdrowine, ale soli oddane będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz na brzegach jego i na błotach nie będą uzdrowione, bo się w solne żupy obróca.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ale jego błota i zalewy nie zostaną uzdrowione, one są pozostawione dla [wydobycia] soli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz jego bagna i bajora nie będą zdrowe, będą przeznaczone do zdobywania soli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jego bagna i zalewy nie będą uzdrowione. Będą przeznaczone do wydobywania soli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Lecz bagna i zalewy nie będą uzdrowione, aby służyły do wydobywania soli.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale jego moczary i zalewy nie będą uzdrowione, będą przeznaczone na [wydobycie] soli.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І де вона виходить, і де вона повертається і де вона виливає не оздоровлятимуть. В солоні вони дані.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak jego bagniska i rozlewy nie będą uzdrowione – przeznaczone są do zdobywania soli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Są tam jego mokradła oraz bagna i te nie zostaną uzdrowione. Niechybnie będą wydane soli.